

霍保柱先生訪問奧斯特瑞亞市 查理海爾斯市長為滄浪園捐款



捐贈儀式上，霍保柱先生(左二)向Harsch投資公司總裁Jordan(左三)及奧斯特瑞亞市長 Willis(右二)介紹仿古青銅雕塑《戰車馬》。左為設計師何興

(本報記者俄廣才報導)正在本州進行友好訪問的西安元坤雕塑藝術有限公司董事長霍保柱先生、西安創信傢俱有限公司董事長張文學先生、西安金匙投資有限公司董事長王懷群先生一行，於上週應邀前往奧斯特瑞亞市，到該市中華人紀念公園「滄浪園」進行參觀指導，就「滄浪園」八角亭中八條漢白玉龍柱的安裝方案，與設計師何興、施工單位工程師Josh Sierra、「滄浪園」委員會主席Calvin Brown及夫人Agnes等進行現場勘查。霍保柱先生對龍柱以及青銅仿古戰車雕塑山牆安裝的具體要求，提出了建議並進行現場指導。

奧斯特瑞亞市專員Pall Benoit在會見霍保柱先生一行時，對霍先生就籌建「滄浪園」工程的慷慨資助表示衷心感謝，並就具體施工方案及要求交換了意見。

據瞭解，「滄浪園」八角亭中所需要的每條長達兩噸多的八條漢白玉龍柱，其中一條在運輸過程中被折為三截。有關人士提議採取相應技術措施將其黏接，但霍保柱先生為了其整體的完美與統一，特別重新製作了一條又從中國運抵奧斯特瑞亞市。

折斷的那條龍柱已被奧斯特瑞亞市哥倫比亞醫院以2.5萬美元買下並且收藏。後來，經奧斯特瑞亞「滄浪園」委



霍保柱先生(左二)一行參觀施工中的「滄浪園」



左起：西安創信傢俱有限公司董事長張文學、設計師何興、西安元坤雕塑藝術有限公司董事長霍保柱、西安金匙投資有限公司董事長王懷群、工程師Josh、「滄浪園」委員會主席Calvin夫婦，就漢白玉龍柱的安裝問題聽取霍保柱先生的提議。



奧斯特瑞亞市專員Pall Benoit(右二)與霍保柱先生(右二)一行時，就具體施工方案及要求交換意見



施工中的奧斯特瑞亞市世紀工程「滄浪園」

員會討論，決定將其修復後依舊安置在八角亭上。委員會認為，雖然龍柱的其中一條斷了，但「八兄弟龍」他們仍是「一家人」。霍先生贈送的另條龍柱將安置在奧斯特瑞亞市其他旅遊景點。

六月初，在「滄浪園」工程設計單位G2公司為該園舉行的籌款晚宴上，Harsch投資公司總裁Jordan Schnitzer先生的母親Arlene Schnitzer女士，以25萬美金認購了霍保柱先生贈送的青銅仿古戰車雕塑《戰車馬》。該青銅仿古戰車雕塑品曾於1997年榮獲中國首屆旅遊紀念品大賽金獎。

籌款活動晚宴共有38名政商各界嘉賓參加，其中Harsch投資公司總裁Jordan Schnitzer先生、奧斯

天津企業家代表團訪問波特蘭



俄勒岡中國姐妹聯誼會理事會副主席盧瑛(前排左四)及俄勒岡商界各界代表與天津企業家代表團合影(前排左四)一行合影留念

(本報記者俄廣才報導)應俄勒岡中國姐妹聯誼會理事會、波特蘭州立大學孔子學院邀請，以天津市工商業聯合會執委、南開工商業聯合會常務副主委王鑫為團長的天津企業家代表團一行，於6月28日抵達波特蘭對本市進行友好訪問。

隨行的代表團成員有：天津盛名投資集團有限公司董事長門繼輝、樂騰擔保有限公司董事長朱建廷、天津市銘興房地產經紀有限公司董事長黃銘三、中環六建房地產開發有限公司總經理王芸、中環隆工業水處理(天津)有限公司董事長劉福龍、中環隆工業水處理

特投資公司亞洲部主管倪女士、布萊克浩特律師事務所律師丹奴森、歐泰克項目主任珍妮弗等，就《投資法律》、《投資策略》、《城市綠色發展》、《地產投資環境》、《投資移民法》以及《俄勒岡州投資項目介紹》等專題進行演講，並就相關議題進行了深入細緻地探討。

當天下午，俄勒岡商界各界代表與天津企業家代表團一行在世紀中心舉行商務投資座談會。

天津企業家代表團一行對俄勒岡州的房地產開發、綠色城市建設，以及旅遊業投資的前景感到非常樂觀，表示在適當的時間將再次訪問波特蘭。(圖片由盧瑛提供)



俄勒岡商界各界代表與天津企業家代表團一行在世紀中心舉行商務投資座談會

暢銷16年 品質保證

誠信為尊 健康至上

美國專利 U.S. PATENT

極品活性骨膠原

JointEase with UC-II®

美國專利產品 #5637321, #5529786, #5750144, #5645851

消除關節疼痛 延緩骨質疏鬆 營養關節指

延緩骨質疏鬆，消除關節疼痛，效果顯著。極品活性骨膠原能直接渗透到關節的UC-II成分，幫助骨軟骨及韌帶各個關節的靈活性，增加其彈性，促進骨質及關節健康。極品活性骨膠原獨特配方，直接補充人體骨膠原，強健骨質，恢復健康。

買6送2 (30粒裝) 再送天然蟲草靈芝1瓶

買12送5 (30粒裝) 再送天然蟲草靈芝2瓶

活心素

NotoGinseng®

美國專利產品 U.S. PATENT #890040

軟化血管 淨化血液 溶解栓栓 營養心肌

含有天然植物生物鹼成分 Notoginsenosides, Rb1, Pp1, Rd, Rg, Pp2等五種天然植物鹼，營養和保持心臟血管血液循環和正常運行的主要有效成分。活心素是天然植物中提煉的天然產品，不含任何人工添加劑成分，可增強心臟血管血液循環，恢復健康。

買5送2再送 天然蟲草靈芝1瓶

買10送5再送 天然蟲草靈芝2瓶

燈蓋素

Lifeflower®

美國專利產品 U.S. PATENT #846848

增加腦血流 預防腦中風 滋補腦細胞 增強記憶力

在口服後可快速被人體吸收，可增加腦部血液循環，使腦部神經健康及增加記憶力。其生物活性成份比別斯納納 (Brevicapsin) 由美國高科技從天然植物藥材中提煉，獨家首創，科技領先配方。

買5送2再送 天然蟲草靈芝1瓶

買10送5再送 天然蟲草靈芝2瓶

排毒養顏寶

InnerPure®

美國專利產品 U.S. PATENT #846848

排除便秘 口臭 青春毒 消除毒素 減肥美容

體內毒素不排，健康從何而來？食物進入人體12小時後沒有排除，便變為體內毒素，專業藥劑影響正常新陳代謝，而導致疾病和衰老。排毒養顏寶，純天然科學科學提取，通過利尿、利尿、和皮膚排出體內毒素的方法，快速、有效的淨化血液，清除體內毒素，幫助減輕體重，增強血液循環，滋潤皮膚。

買6送3 (30粒裝) 再送天然蟲草靈芝1瓶

買12送6 (30粒裝) 再送天然蟲草靈芝2瓶

排毒養肝寶

LiverPure®

美國專利產品 U.S. PATENT #846848

排除口臭 肝區不適 消除毒素 營養肝臟

排毒養肝寶併含西方藥劑之精華，經由美國藥師精心研製，為保肝、養肝、護肝之佳品。排毒養肝寶可幫助清理肝臟毒素，供給肝臟營養，維護肝臟正常運作及健康。

買6送3再送 天然蟲草靈芝1瓶

買12送6再送 天然蟲草靈芝2瓶

扶正固本 滋陰潤肺 補腎美容

天然蟲草靈芝

特約經銷商 永明參茸堂 503-775-9895 天生行 503-777-8203 太原行: 503-772-1268

免費熱線 1-888-327-5664 北美各大參茸藥房熱賣中 上網選購安全便捷 www.farlong.com 公司地址 4010 Valley Blvd., #101, Walnut CA 91789